



Charel
WEILER



Jean
BASTOS



Robert
BOHNERT



PAUL
BONERT



Pit
DAHM



Carla DE
MAGALHAES



Marylène
FERNANDES



Isabelle
JACHJET



Dan
KNEIP



Stéphanie
MENDES



Jean-Jacques
SCHAEFFER



Jean-François
STEICHEN



Chantal
WEILER-MAINZ

Schluss mit...

Il faut en finir avec

Por fim ...

- ... der intransparenten und dirigistischen Politik der LSAP-Majorität !

Wichtige Entscheidungen werden dem Gemeinderat seit Jahren vom LSAP-Schöffenrat diktiert. Ohne Dialog mit den Gemeinderäten der Opposition, geschweige denn mit den Bürgerinnen und Bürgern.

Kein Hauch von Informationsaustausch. Kein Schimmer von Demokratieverständnis !

- ... la politique intransparente et autoritaire de la majorité absolue du LSAP !

Depuis des années des décisions importantes sont dictées d'en haut par le collège échevinal du LSAP Sans la moindre trace de dialogue, ni avec les conseillers de l'opposition, ni avec la population.

Aucun effort pour promouvoir ni l'échange d'informations ni l'esprit démocratique !

- ... a política intransparente e autoritária da maioria absoluta do LSAP!

Durante anos, as decisões importantes foram ditadas de cima para baixo pelo colégio de conselheiros do LSAP

Sem o mínimo de diálogo, nem com os vereadores da oposição, nem com a população.

- ... den Gerichtsaffären !

Wegen unzähliger Affären vor dem Verwaltungsgericht, die meistens zu ihrem Nachteil endeten, war die Stadt Diekirch des öfteren in den Schlagzeilen. Gesetzkonforme politische Entscheidungen bedürfen eigentlich keiner juristischen Aufarbeitung.

Verantwortungsvolle Politik geht anders !

- ... les affaires judiciaires !

en raison de multiples affaires judiciaires perdues ces dernières années, la Commune de Diekirch a mauvaise presse ces dernières années. Cela suffit enfin avec ces querelles devant les tribunaux administratifs !

Une politique responsable respecte la loi !

- **processos judiciais!**

Devido aos numerosos processos judiciais perdidos nos últimos anos, o município de Diekirch tem sido alvo de má publicidade nos últimos anos. Basta de querelas nos tribunais administrativos!

Uma política responsável respeita a lei!

- **... der konzeptlosen Mobilitätspolitik !**

Ohne konkrete Planung wird die „Autofreie Stadt Diekirch“ vorangetrieben.
Mit halbherzigen Maßnahmen ist der innerörtlichen Verkehrsproblematik nicht beizukommen.

Ein Globalkonzept für transkommunale Mobilität ist von Nöten !

- **... la politique de mobilité sans véritable concept !**

„Diekirch sans voitures“ ne pourra se réaliser sans concept détaillé et sans phasage approprié.
Des mesures fragmentaires et ponctuelles ne sauront résoudre le problème de la circulation du centre-ville.

Qu'on cesse ce bricolage absurde !

- **... política de mobilidade sem um verdadeiro conceito!**

"Diekirch sem carros" não pode ser alcançado sem um conceito pormenorizado e um adequado.
Medidas fragmentadas não resolverão o problema do trânsito no centro da cidade.

Há que pôr termo a esta incoerência sem sentido!

- **... der unverantwortlichen Finanzpolitik !**

Weil die LSAP-Mehrheit es verpasst hat die nötigen Geldmittel billig bei niedrigem Zins zu beschaffen, werden teure Anleihen zu höheren Zinsraten anstehen um die zahlreichen Infrastrukturprojekte zu finanzieren. Sparen um des Sparen willens ist unsinnig !

Diekirch braucht eine nachhaltige Finanzpolitik und einen konkreten mehrjährigen Investitionsplan !

- **... la politique financière irresponsable du LSAP !**

Comme la majorité du LSAP a raté l'occasion de se procurer les fonds nécessaires à bas prix et à faible taux d'intérêt, il faudra recourir à des emprunts coûteux à des taux d'intérêt plus élevés pour financer les nombreux projets d'infrastructure envisagés.

Diekirch a besoin d'une politique financière à long terme et d'un plan d'investissement pluriannuel concret !

- **... a política financeira irresponsável do LSAP!**

Uma vez que a maioria LSAP perdeu a oportunidade de obter os fundos necessários a preços e taxas de juro baixos, agora será necessário contrair empréstimos dispendiosos com taxas de juro mais elevadas para financiar os numerosos projectos de infra-estruturas previstos.

Diekirch precisa de uma política financeira a longo prazo e de um plano de investimento plurianual concreto!

- **DE... der Vetternwirtschaft !**

Gemeindeposten müssen ausschließlich nach Kompetenzen und Motivation besetzt werden. Parteizugehörigkeit ist keinesfalls ein Auswahlkriterium und rechtfertigt nicht die geringste Bevorzugung.

Schluss mat der Kumpanei !

- **... le favoritisme politique !**

il faut revenir à une politique d'embauche neutre où l'évaluation objective des compétences prime sur les relations avec les responsables communaux.

Finie la république des copains !

- **... o favoritismo político!**

Temos de voltar a uma política de contratação neutra, em que a avaliação objectiva das competências prevaleça sobre as relações com os funcionários municipais.

Por fim ao favoritismo !

Zeit für eine andere Politik. Zeit für den Wechsel.

Il est temps de changer de politique. Le changement est incontournable.

É tempo de uma política diferente. É tempo de mudança.

FIR DE WIESEL.



STÄDTISCHE VERWALTUNG | ADMINISTRATION COMMUNALE | GOVERNO LOCAL

- Regelmässige Information und Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern
information régulière et échange avec les citoyen.nes
informação regular e intercâmbio com os cidadãos
- Jährliche «Journée des Citoyens»
Journée des Citoyens annuelle
Dia Anual do Cidadão
- Jährliche «Portes ouvertes»
Portes ouvertes annuelles
Casa aberta anual
- Öffentlicher Kalender der Gemeinderatssitzungen
calendrier public des réunions du conseil municipal
calendário público das reuniões do conselho municipal
- Öffnung der beratenden Kommissionen
ouverture des commissions consultatives
abertura das comissões consultivas



JUGEND UND FREIZEIT | JEUNESSE ET LOISIR | JUVENTUDE E LAZER

- Unterstützung der Nordstadjugend a.s.b.l
soutien de l'a.s.b.l. Nordstadjugend
apoio da a.s.b.l. Nordstadjugend
- Förderung alternativer Wohnformen
promotion de formes de logement alternatives
promoção de formas alternativas de habitação
- Schaffung von Bolzplätzen
création de terrains de jeu
criação de parques infantis e de jogos
- Erneuerung der Skaterpiste
rénovation de la piste de skate
renovação da pista de skate
- Aufstellen von Freizeitanlagen entlang der Sauer
mise en place d'installations de loisirs le long de la Sûre
criação de instalações de lazer ao longo do rio Sûre



KULTUR UND TOURISMUS | CULTURE ET TOURISME | CULTURA E TURISMO

- Schaffung einer Kulturinsel rund um das Wirtgensschlass
création d'un îlot culturel autour du Château Wirtgen
criação de uma ilha cultural em torno do Castelo de Wirtgen (criação de eventos culturais em redor do "Château Wirtgen")
- Ausbau und Einrichtung von Ausstellungsflächen, Proberäumen und einem Konzert/Theatersaal
aménagement de surfaces d'exposition, de salles de répétition, de concert et de théâtre
expansão de áreas de exposição, salas de ensaio e uma sala de concertos e de teatro
- Förderung der Zusammenarbeit zwischen den Museen
promotion de la coopération entre les musées
promover a cooperação entre museus
- Erweiterung des Eingangsbereiches des Musée National d'Histoire Militaire
extension de l'entrée du Musée National d'Histoire Militaire
ampliação da entrada do Museu Nacional de História Militar
- Professionalisierung des Conservatoire National de Véhicules Historiques
professionnalisation du Conservatoire National de Véhicules Historiques
profissionalização do Conservatório Nacional de Veículos Históricos



INTERKOMMUNALE ZUSAMMENARBEIT | COOPÉRATION INTERCOMMUNALE | COOPERAÇÃO INTERMUNICIPAL

- Fusion der fünf Nordstad-Gemeinden
fusion des cinq communes de la Nordstad
fusão dos cinco municípios da Nordstad
- Kernfusion zu Dritt als Alternative
le cas échéant une fusion des trois localités centrales comme première étape
alternativa: fusão das três localidades centrais
- Invest in Infrastrukturprojekte für die Region
investissement dans des projets d'infrastructure régionaux
investimento em projectos de infra-estruturas regionais
- Hochwertiges tramähnliches Bussystem in der Region
réseau performant de bus de type tram desservant toute la région
uma rede eficiente de autocarros do tipo eléctrico que sirva toda a região
- Umgehungsstrassen für Diekirch und Ettelbrück
routes de contournement pour Diekirch et Ettelbrück
estradas de contorno para Diekirch e Ettelbrück



Diekirch@csv.lu



@CSV.Diekirch



CSV Diekirch



Diekirch.csv.lu